NOTARY PUBLIC 公證人
Gordon W. Cumyow 溫日隆
501 Main St.
遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣
襟孖梳銀行二樓緬街夾片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

廣濟堂廣告
關於林弼臣跌打風濕藥酒久已馳名茲因藥料飛漲迫不得已暫轉價目增加以資彌補如小罅沽一元大罅者式元由元月一日起特字佈告週知倘蒙賜顧無任歡迎
中醫林仕宜
專醫跌打外科
廣濟中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710
家庭相 結婚相 護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新娘禮服 方便顧客

何雅慈油色
擅長配色。噴油士德高。裱紙。
電話 MU 3-1087 MU 1-0493 工場 1795 Beach Ave.

廣珍 首飾鐘錶鋪
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號緬街
電話 MU 4-3526
蔣玉蓮保險代理人壽保險事務所
險汽車意外
火燭燕梳等
僑胞如有委託竭誠辦理
服務週到

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗。細。炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎索辦

本號旅館 開設雲城 街名片打 近便宜人 房舍清潔 極合衛生 床褥被單 各種新淨 水喉冷熱 四季如常 租房久留 都外減平 僑胞光顧 特別歡迎
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B. C.
世界旅館 司理 盧福勝 黃國遜

◎各種紙料平沽
辛店常有各種紙料發行及學校文房用品
歡迎華友光顧惠顧
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

霍桑探案

▲黃浦江中 ※……↓〔程小青著〕↑……※

霍桑忽插口曰：「那末。你現在已知道底細了嗎。」

俞守誠已從衣袋中摸出一封信來。授給霍桑。應曰：「是的。請先生瞧這一封信。」

霍桑對那封信坳了出來。我也湊近去念道：

「守誠先生。你儘管放心。我們聞得你布莊的營業。非常發達。所以特地將你的兒子暫作抵押。要向你告借兩萬元。你見信以後。應得儘二十四點鐘以內。將該欵送到楊樹浦黃浦江中的五福船上。將他贖回。這是我們的好意。你須明白些。如果你不知利害。三心兩意。那就也怪不得我們。須知我們都是靠殺人爲活的。決不受欺。也決不怕人。你應得知趣纔是。」

霍桑一壁將信箋摺疊起來。一壁又瞧瞧信封。答曰：「唉。這信上寫着發信的時刻。是十一月十八日下午式時。此刻已是式十日十時。式十四點鐘的限期已過。你怎麼延遲到此刻纔來。」

俞守誠忙曰：「這也有一個原因。並非我故意延擱。因爲前天傍晚我接到了這一封勒贖的通告以後。不覺又喜又驚。有人提議把這信送交警署。讓警探們去設法領回。我却覺得太冒險。絕不大贊成。我寧可犧牲兩萬元的代價。萬不忍將我的愚兒去作孤注。但我的年紀雖不甚大。却已是一個弱的老朽。經不起風浪。若我親自去贖。深恐反而誤事。我因去見我的胞弟守謹。請他帶了錢。往盜賊船上去走一趟。他當時答應了。約定昨天十九早晨去贖。」老人又連續地咳嗽起來。霍桑起身去倒了一杯熱茶給他。

我等他稍停。纔言問曰：「令弟到底去過沒有。」

老人搖搖頭。帶些憤怒的口氣說：「沒有。不料守謹聽了他老婆的說話。臨時忽然毀約。——唉。好一個慧賢的弟媳。好一個有情義的兄弟。——那時眞使我驚駭亡魂。因爲限時既到。又沒有相當的人代表前去。我想到愚兒的性命怎樣。眞是急得沒命。到了昨天晚上。我又接到一封信。現在我一併帶在這裏。請先生再看一看。」老人說時。帶喘帶咳地取出信來。

KENWARD CO. 華聯公司
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
國三一號哥林比亞街 電話 MU.4-8829
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

KIU KONG SILK CO. 公司光髮絲
27 PENDER ST. VANCOUVER
電話 MU 3-4929
專辦大宗 中國絲髮男女衣裳顧繡及水松名貴宮燈家具蓆杭雜貨應有盡有日錄印便函索即奉
精造 各欵小衫線仔番褲殮館用衣褸仔女衫廚衣廚褲圍身枱布茶巾旅店床布枕袋毛巾毡褥大量貢獻

GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
1235 EAST HASTINGS ST., AL 5-7811
VANCOUVER, 6, B. C.
華人代理梅學君 電話 253-3270
固蘭喜魂殯儀館
服務週到 禮堂寬濶 大停車場 專車接送 不另收費
如需接洽 請賜電話 司理人佐治馬丁 喜士定東街壹式叁五號

加屬泰興有限公司 雲埠
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028
新到年貨
賀年糖菓 發財齋料
蠔豉海味 油糖雜貨
青皮大蕉 沙田蜜柚
蓮藕粉葛 芋仔馬蹄
正紐奧連蝦肉，唐山鮮明咸魚
合時瓜菜，園口猪肉，巧製燒腊

加拿大 溫哥華
華棧公司 元發
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.
1962 1963 年冬季行情部如未派到，函索即奉
農曆年晚 大洪水貨
青皮大蕉 芋仔芋頭
大紅桔菓 蓮藕粉葛
沙田蜜柚 桂林馬蹄
白肉茨菇 生薑南薑
賀年海味，齋料，應有盡有
滿載榮歸大吉勝登市

明達
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-4700

◎磚樓全層招租
位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合堂所、房口、中等家庭之用。
另閣仔有一大房租賃。
又片打街西九號。吉舖出租。合寫字樓之用。如有僑胞意欲租賃者。請電話 MU. 5-8941 或到本報洽商。便知詳情。

喜士定東大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4. B. C.
電話 MU.3-9552
本大旅店位近華區喜士定東三四四號招呼週到往利便時代房舍床褥清潔煖氣熱水新裝電線以應烹飪有升降機上落更便長住暫居價錢相宜房間百二 司理朱旺啓

◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館壹○壹號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑 COD
445 GORE AVE., VANCOUVER 4, B. C.
電話MU. 2-1078

吳如桐自動煖汽公司
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B. C. CY 8-1898 MU 2 4641
本公司專售及裝修煤油爐煤汽爐與冷汽管等工程有特許執照工作精良價錢克己現遷新址華友光顧極表歡迎

驗眼配鏡專家
周愛權
精製各種時眼鏡 修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4. B.C.
電話 MU5-5938

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥 化粧香品 攝影器材 冲晒啡林 文房用具 書報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎
經理黃永衍啓

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4. B. C.
代理 老幼人壽燕梳 各種火燭保險 買賣營業經紀
接辦 會計文房事務 填報入息稅紙 中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377
◎雜貨舖出賣
該生意位在大街。暢旺地區。每日可做二百八十元。月租一百四十元。有長批。取價相宜。可充銀期。意欲營斯業者。請到吳國華辦事處問林昌接洽或由電話詢問。定然詳細說明
△附設實業機字按揭
△本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意爲
吳國華辦事處啓

蘭芳生雜貨發行
KWONG MAN SANG CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver B. C.
六十週年紀念
大減價啓事
敬啓者本公司在六十週年紀念期間各種雜貨門市一律九折藥材及膏丹丸散則收八折用酌各界惠顧之厚意幸勿失此良機爲盼
時間「由元月七日起至十三日止」
廣萬生謹啓

工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期發可以交貨。

The Modern Way To Be Traditionally Correct
The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
Thermo-engraved
Thermo-engraving
Thermo-engraving
AND IT'S READY WITHIN THE WEEK

本報承印英文凸字。各種請帖，謝帖，